



ROMMELSBACHER

Bruksanvisning
Svenska



EGK 200
Krydd- och kaffekvarn

Produktbeskrivning



1	Basenhet
2	Motor drivning
3	PÅ/AV mikrobrytare
4	Upptagning av sladd
5	Genomskinligt lock för basenhet
6	Slipning behållare
7	2-vingat blad
8	Blandning av behållare
9	4-vingad klinga
10	Snäppklackar
11	Drivning för bladenhet
12	Lock för malnings- och blandningsbehållare
13	Kaffeskopa med integrerad rengöringsborste

Produktbeskrivning	2
Innehåll	3
Introduktion	4
Avsedd användning	4
Tekniska data	4
Leveransens omfattning	4
Förpackningsmaterial	4
Avfallshantering/återvinning	4
För din säkerhet	5
Allmänna säkerhetsanvisningar	5
Säkerhetsanvisningar för användning av apparaten	6
Integrerat säkerhetssystem	6
Överhettningsskydd av motorn	6
Före första användningen	7
Använda apparaten	7
Fyllning av malnings-/blandningsbehållarna	8
Hur placerar man malnings-/blandningsbehållaren på basenheten	8
Slå på eller stänga av apparaten	8
Ta bort malnings-/blandningsbehållaren från basenheten	9
Stänger av helt	9
Rengöring och underhåll	9
Intressanta fakta om kaffe	10
Tips för att arbeta med apparaten	10
Recep	11

Introduktion



Vi är glada att du bestämde dig för denna överlägsna krydd- och kaffekvarn och vill tacka dig för ditt förtroende. Dess enkla användning och breda utbud av applikationer kommer säkert att fylla dig med entusiasm också. För att se till att du kan njuta av att använda denna apparat länge läs igenom följande anteckningar noggrant och följ dem. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert sätt. Dela ut alla dokument till tredje person när du lämnar över apparaten. Tack så mycket.

Avsedd användning

Apparaten är avsedd för malning av kaffe-/espressoböner och är endast avsedd för hushållsbruk (i köket, vid bordet, på kontoret etc.). Den kan också användas för att hacka torkade eller färska örter, torra kryddor som pepparkorn, koriander, kumminfrön, chilipeppar etc. och skalade nötter. Annan användning eller modifiering av apparaten är inte avsedd och medför betydande risker. För skador som uppstår på grund av ej avsedd användning tar tillverkaren inget ansvar. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Tekniska data

Anslut endast apparaten till ett isolerat jorduttag installerat enligt föreskrifterna.

Märkspänningen måste överensstämma med uppgifterna på märkskylten. Anslut endast till växelström!

Nominell spänning:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Nominell effekt, ca:	200 W
Max. kontinuerlig drifttid: Skyddsklass:	30 sekunder vid full belastning, därefter paus i minst 1 minut II
Behållarens fyllnadsmängd:	70 g styck

Leveransomfattning och kommersiellt tillgängliga tillbehör

Kontrollera leveransens omfattning för fullständighet samt produktens och alla komponenters sundhet (se produktbeskrivningssidan 2) omedelbart efter uppackning.

Förpackningsmaterial

Släng inte bara förpackningsmaterialet utan återvinn det.

Leverera pappers-, kartong- och wellpappförpackningar till samlingsanläggningar. Lägg även plastförpackningsmaterial och folier i de avsedda uppsamlingsbassängerna.



I exemplen för plastmärkingen: PE står för polyeten, kodsiffran 02 för PE-HD, 04 för PE-LD, PP för polypropen, PS för polystyren.

Avfallshantering/återvinning



Enligt direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning får denna produkt inte slängas med ditt vanliga hushållsavfall vid slutet av dess livslängd. Vänligen leverera den därför utan kostnad till dina lämpligt licensierade lokala samlingsanläggningar (t.ex. återvinningsgård) som är berörda av återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta dina lokala myndigheter för information om hur du kasserar produkten.



VARNING: Läs alla säkerhetsråd och instruktioner! Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador!

Allmänna säkerhetsråd:

- Håll alltid barn borta från produkten och nätsladden.
- Barn får inte använda denna apparat.
- Personer som inte har kunskap eller erfarenhet av att använda apparaten eller som har handikapp av fysisk, sensorisk eller mental natur får inte använda apparaten utan övervakning eller instruktion av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under drift.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Förpackningsmaterial som t.ex. foliepåsar bör hållas borta från barn.
- Före varje användning, kontrollera att apparaten och tillbehören är sunda. Den får inte användas om den har tappats eller visar synliga skador. I dessa fall måste strömförsörjningen kopplas bort och apparaten måste kontrolleras av en specialist.
- När du lägger nätsladden, se till att ingen kan trassla in sig eller snubbla över den för att undvika att apparaten dras ner av misstag.
- Håll nätsladden borta från heta ytor, vassa kanter och mekaniska krafter. Kontrollera nätsladden regelbundet för skador och försämringar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte nätsladden för att koppla ur apparaten!
- Sänk aldrig ner apparaten, nätsladden och nätkontakten i vatten för rengöring.
- Förvara inte apparaten utomhus eller i våtrum.
- Denna elektriska apparat uppfyller relevanta säkerhetsstandarder. Vid tecken på skada på apparaten eller nätsladden, koppla ur apparaten omedelbart. Reparationer får endast utföras av auktoriserade fackverkstäder. Felaktiga reparationer kan leda till avsevärda faror för användaren.
- Felaktig användning och åsidosättande av bruksanvisningen upphäver alla garantianspråk.

Säkerhetsanvisningar för användning av apparaten

Observera: Risk för skador!



- Rör inte vid bladet!
- Hantera skärverktyg varsamt för att undvika skador!

- Använd inte apparaten nära värmekällor (ugn, gaslåga etc.) eller i explosiva miljöer där brandfarliga vätskor eller gaser finns.
- Placera den utom räckhåll för barn.
- Undvik tomgångsdrift och hantera inte apparaten med våta händer!
- Apparaten är inte avsedd för att hacka ben, fryst mat eller liknande hårda ingredienser.
- Rör inte vid löpbladet under drift – rör inte heller i behållaren för slipning/blandning med en sked eller andra föremål! För att undvika skador är det absolut nödvändigt att hålla hår, händer och kläder borta från löparbladet.
- Apparaten har ett fördröjt motorstopp efter att den har stängts av. Vänta därför tills den har stannat innan du tar bort malnings-/blandningsbehållaren.
- Koppla alltid ur apparaten när den inte används, före demontering eller montering och före rengöring!
- Använd endast originaltillbehör.
- Dra ut stickkontakten efter varje användning för säker avstängning.

Integrerat säkerhetssystem

Apparaten är utrustad med ett säkerhetssystem. Säkerhetssystemet säkerställer att apparaten endast fungerar om behållarens lock är korrekt monterat på basapparaten. Tillsammans med att denna bruksanvisning följs säkerställer detta en säker hantering och drift.

Överhettningsskydd av motorn

För att skydda motorn mot överhettning är apparaten utrustad med ett överhettningsskydd, som stänger av motorn om temperaturen är för hög. Om motorn överhettas, dra ut stickkontakten och låt apparaten svalna i några minuter innan du sätter den i drift igen.

OBS: En omstart av apparaten är endast möjlig om den har svalnat tillräckligt.

Före första användningen

Till att börja med, rengör apparaten och alla tillbehör. Se "rengöring och underhåll" för mer information.

Användning av apparaten



Observera: Risk för skador!

- **Rör inte vid bladet!**
- **Hantera skärverktyg varsamt för att undvika skador!**
- **Apparaten är konstruerad för en maximal kontinuerlig drifttid på 30 sekunder vid full belastning. Om denna tid har förflutit måste apparaten svalna i minst 1 minut. Om detta inte följs kan motorn skadas!**
- **Apparaten har ett fördröjt motorstopp efter att den har stängts av – vänta därför tills den har stannat innan du tar ut det bearbetade livsmedlet ur malnings-/blandningsbehållaren.**



VIKTIGT: Mal aldrig för hårda ingredienser, som t.ex. muskotnöt, kärnor eller klibbiga och fuktiga livsmedel, som t.ex. ost, choklad eller lök!

Fyllning av malnings-/blandningsbehållarna



- Innan du fyller behållaren, ta bort den från basenheten.
- Fyll behållaren med maten som ska malas. Observera "MAX"-markeringen.
- Sätt på locket på malnings-/blandningsbehållaren. Tryck på den för en tät passform.



VIKTIGT: Fäst alltid locket på behållaren ordentligt innan du slår på apparaten.

Hur man placerar malnings-/blandningsbehållaren på basenheten



- Placera behållaren på basenheten.
- Se till att snäppklackarna är korrekt placerade.
- Vrid behållaren medurs tills den hakar fast ordentligt i basenheten.

OBS: Ett tydligt "klick" verifierar att det passar rätt.

Slå på och stänga av apparaten



- Rulla ut nätsladden helt från sladdupptagningen på apparaternas baksida.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Sätt på locket till basenheten.
- Apparaten har en puls brytare. Tryck ner locket på basenheten jämnt för att starta apparaten. Håll den intryckt under hela blandnings-/malningsprocessen.
- För att stoppa processen, lossa bara locket på basenheten.

OBS: Genom att växelvis trycka och släppa locket på basenheten kan du utföra en pulsfunction.

Ta bort malnings-/blandningsbehållaren från basenheten



- Dra ut stickkontakten när förberedelserna är klara.
- Ta bort locket från basenheten.

OBS: Vänta tills knivarna står stilla innan du tar av locket från basenheten.

- Vrid behållaren moturs för att koppla ur och ta bort den.
- Ta bort locket från behållaren och ta ut innehållet.

OBS: Rengör malnings-/blandningsbehållarna och locket efter varje användning.

Stäng av helt

- Dra ut stickkontakten efter varje användning för säker avstängning.

Rengöring och underhåll



Observera: Risk för skador!

- **Koppla alltid ur apparaten innan rengöring!**
- **Sänk aldrig ner basenheten och nätkontakten i vatten och rengör dem aldrig under rinnande vatten!**
- **Rör inte vid bladet!**
- **Hantera skärverktyg varsamt för att undvika skador!**

- Rengör apparaten omedelbart efter användning så att rester inte torkar upp.
- Ta bort alla löstagbara delar från basenheten.
- Rengör basenheten med en fuktig trasa och torka av den.
- Rengör malnings-/blandningsbehållarna i varmt vatten med lite diskmedel och med en rengöringsborste eller i diskmaskinen.
- Alla tillbehörsdelar måste vara helt torkade före nästa användning.
- Använd inga slipmedel eller lösningsmedel!
- Använd aldrig en ångapparat för rengöring!

Intressanta fakta om kaffe

- Smaken på drycker som innehåller kaffe beror på kvaliteten på det använda kaffet eller espressobönorna. Förutsättningen för den aromatiska beredningen av drycker med kaffe är den perfekta malningen av de rostade bönorna eftersom detta ökar ytan för kontakt med vatten och därmed frisättningen av smaker.
- En rostad kaffeböna innehåller mer än 1 000 olika aromämnen. Ju finare slipning, desto fler ämnen frigörs.
- Efter några minuter förlorar det malda pulvret mer än 50 % av sin smak. Därför rekommenderar kaffespecialister att man förvarar hela kaffebönor och bara maler den mängd som bara behövs.
- Olika kaffedrycker kräver olika grovhetsinställningar; Men även bönornas sort och rostning samt din personliga smak avgör hur fint kaffepulvret ska malas. Prova själv tills du har hittat din individuella grovhetsinställning med hjälp av inställningsmöjligheterna.
- ° Grovpulver är lämpligt för handfilterat kaffe.
- ° Använd medelpulver med vanliga espressomaskiner med kokare.
- ° Fint pulver är lämpligt för filterkaffebryggare eller för automatiska espressomaskiner med pumptryck.
- ° Extra fint pulver rekommenderas för manuell mockatillverkning.

Tips för att arbeta med apparaten

- Ta bort stjälgar, kärnor och skal från maten. Skär den stora maten i ganska små bitar innan du bearbetar den.
- Arbeta i en pulserande rytm, detta innebär att mala/blanda i några sekunder, pausa sedan kort. Upprepa denna procedur flera gånger.
- Mat med stark lukt, som t.ex. kanelstänger, kan överföra en del lukt/smak till behållarnas lock. Detta är helt normalt och ingen anledning till klagomål. Vi rekommenderar därför att du köper en extra malnings-/blandningsbehållare, som kan användas för sådana livsmedel. Reservcontainrar finns på ditt serviceställe.
- Kryddor med intensiva eteriska oljor (t.ex. kummin, kryddnejlika etc.) kan påverka och matta insidan av behållarnas lock. Detta är normalt och ingen anledning till klagomål.
- Med denna apparat kan du bearbeta halvflytande dippar och pesto. Använd dock ingredienser som olivolja eller solrosolja endast i mindre mängder och endast i blandningsbehållaren.
- Ej lämpliga för bearbetning är:
 - ° mat som är för fuktig, som äpplen, lök, morötter
 - ° flytande ingredienser som vatten, yoghurt och liknande
 - ° flytande såser och dipsåser
 - ° isbitar för att producera krossad is.
- De angivna värdena i tabellen nedan är ungefärliga och beror främst på matens färskhet och kvalitet samt på din personliga smak.

Mat	Malning behållare (2-vingat blad)	Blandning av behållare (4-vingad klinga)	Rekommend erad mängd	Rekommender ad tid
Kaffebönor	x		15 – 30 g	10 – 30 Sek.
Peppar	x		15 – 20 g	5 – 20 Sek.
Havssalt i små korn	x		15 – 20 g	5 – 20 Sek.
Råg	x		20 – 40 g	20 – 40 Sek.
Senapsfrön	x		15 – 20 g	5 – 20 Sek.
Chili (torkad)	x		10 – 15 g	5 – 20 Sek.
Socker		x	4 – 8 pcs.	10 – 15 Sek.
Mandel		x	20 – 40 g	10 – 15 Sek.
Hasselnötter		x	20 – 40 g	10 – 20 Sek.
Torkad frukt		x	20 – 40 g	5 – 10 Sek.
Persilja / dill (färsk)		x	10 – 20 g	3x 2 Sek.

Recept

Följande recept bör ge dig några förslag och idéer. Du kan variera och anpassa mängderna och sammansättningarna efter din smak och dina krav. Ha kul och njut av din måltid!

Pesto

10 g basilika, 20 g hasselnöt, 20 g hårdost (Grana Padano eller parmesan), 1 vitlöksklyfta (skuren), 20 ml olivolja.

Fyll först de fasta ingredienserna och hälften av olivoljan i blandningsbehållaren. Mixa till ca 10 Sekonds. Tillsätt sedan resten av olivoljan och mixa till ytterligare 10 – 15 Sekonds. Redo.

Fyll peston i en burk med skruvlock och täck peston med lite olivolja. Detta kommer att förlänga dess lagringstid. Skruva på locket på burken.

Dressing med örter

Vardera 2 g gräslök, dill, basilika och persilja, 1 vitlöksklyfta, 3 g salt, 12 g mild senap, 5 g vinäger, 6 g olja och 4 g florsocker.

Fyll alla ingredienser i blandningsbehållaren och mixa dem med två pulskickar. Mixa sedan i ytterligare 5 – 10 Sekonds. Ta ut dressingen, som t.ex. kan blandas med lite yoghurt, mjölk eller liknande.

Kryddsalt

4 g torkade blandade örter, 3 – 4 pepparkorn, 4 g salt.

Lägg alla ingredienser i blandningsbehållaren och mixa i 10 – 15 Sekonds.

Låt fantasin flöda. Ta tillvara på din kreativitet och prova läckra kompositioner av olika örter och kryddor.



Tillverkare:

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH
Rudolf-Schmidt-Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Tyskland

Importör och kundservice i Sverige:

www.rommelsbacher.nu

Kenny Nordic AB

Sverige

www.kenny.se

08-7149898

kundservice@kenny.se